

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Основы межкультурной коммуникации БЗ.Б.8

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: испанский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Якубова Д.Д.

**Рецензент(ы):**

Арсентьева Е.Ф.

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Васильева В. Н.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 902223514

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Якубова Д.Д. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого ,  
Dilyara.Sulejmanova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Получить представление о межкультурной коммуникации как филологической дисциплине, находящейся на пересечении филологии и других наук и изучающей человека в его коммуникативном отношении к представителям других культур; научиться применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с коммуникацией и текстом (сообщением).

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.Б.8 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Данная учебная дисциплина входит в раздел "Б3.Б.8 Профессиональный цикл. Базовая часть. Модуль 2. "Зарубежная филология". Изучается на третьем курсе (5 семестр).

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и в результате изучения введения в языкознание, введения в литературоведение, введения в профильную подготовку (отечественная филология / зарубежная филология / прикладная филология), философии.

Место учебной дисциплины - в системе основных курсов профильной филологии, в совокупности дисциплин гуманитарного цикла, изучающих человека в разных гранях.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
ОК-13 (общекультурные компетенции)	владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
ПК-1 (профессиональные компетенции)	общепрофессиональными: способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
ПК-16 (профессиональные компетенции)	в организационно-управленческой деятельности: умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности.

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;
ПК-5 (профессиональные компетенции)	в научно-исследовательской деятельности: способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основы межкультурной коммуникации как самостоятельной научной дисциплины; о влиянии языка на формирование менталитета и идеологии народа.

2. должен уметь:

понимать и правильно интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах; ориентироваться в проблемах межкультурной коммуникации и способах их преодоления.

3. должен владеть:

навыками использования испанского и других иностранных языков в области географии, истории, литературы и искусства, религии и быта русских и татар.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания в профессиональной деятельности

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию. Определения культуры, коммуникации, межкультурной коммуникации. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности.	5	1	2	0	0	устный опрос
2.	Тема 2. Основные положения теории коммуникации. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.	5	2-3	4	0	0	презентация
3.	Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира. Научная картина мира. Культурная (понятийная) картина мира. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Лакуны. Лексическая детализация понятий.	5	4-5	4	0	0	презентация

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры. Аккультурация как освоение чужой культуры. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М.Беннета	5	6	2	0	0	презентация
5.	Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры. Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария.	5	7	2	0	0	презентация
6.	Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер. Определение национального характера. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера. Русская, английская и американская культура в контексте межкультурной коммуникации	5	8-11	6	2	0	презентация

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
7.	Тема 7. Межкультурный тренинг. Категоризация культур. Актуальность и содержание межкультурной коммуникации. Актуальность межкультурной коммуникации. Феномен культуры. Многообразие культур. Глобализация культуры.	5	12	0	2	0	презентация
8.	Тема 8. Межкультурный тренинг. Стереотипы, восприятие, социальная категоризация. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.	5	13	0	2	0	презентация
9.	Тема 9. Межкультурный тренинг. Культурная идентичность, этноцентризм, отношения ?свой ? чужой?. Социокультурный и исторический аспекты межкультурной коммуникации.	5	14	0	2	0	презентация

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
10.	Тема 10. Межкультурный тренинг. Межкультурная компетентность. Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. Система ценностей в межкультурной коммуникации. Язык. Характер и способ мышления. Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия.	5	15	0	2	0	презентация
11.	Тема 11. Межкультурный тренинг. Анализ межкультурных ситуаций. Культурный ассимилятор и критический эпизод. Развитие межкультурного образования. Изучение культуры как необходимое условие формирования международной компетентности. Навыки необходимые для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации. Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов. Межкультурное образование: теория и практика. Обучение в процессе подготовки к межкультурной деятельности.	5	16	0	2	0	презентация



N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
12.	Тема 12. Межкультурный тренинг. Вербальная и невербальная коммуникация. Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации.	5	17	0	2	0	презентация
13.	Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур. Презентации студентов.	5	18	0	2	0	контрольная работа
.	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
	Итого			20	16	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию. Определения культуры, коммуникации, межкультурной коммуникации. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Введение в межкультурную коммуникацию. Определения культуры, коммуникации, межкультурной коммуникации. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности.

**Тема 2. Основные положения теории коммуникации. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Основные положения теории коммуникации. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.

**Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира. Научная картина мира. Культурная (понятийная) картина мира. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Лакуны. Лексическая детализация понятий.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира. Научная картина мира. Культурная (понятийная) картина мира. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Лакуны. Лексическая детализация понятий.

**Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры. Аккультурация как освоение чужой культуры. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М.Беннета**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры. Аккультурация как освоение чужой культуры. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.

**Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры. Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Отражение в языке изменений и развития общественной культуры. Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария.

**Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер. Определение национального характера. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера. Русская, английская и американская культура в контексте межкультурной коммуникации**

**лекционное занятие (6 часа(ов)):**

Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер. Определение национального характера. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера. Русская, английская и американская культура в контексте межкультурной коммуникации.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

**Тема 7. Межкультурный тренинг. Категоризация культур. Актуальность и содержание межкультурной коммуникации. Актуальность межкультурной коммуникации. Феномен культуры. Многообразие культур. Глобализация культуры.**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурный тренинг. Категоризация культур. Актуальность и содержание межкультурной коммуникации. Феномен культуры. Многообразие культур. Глобализация культуры.

**Тема 8. Межкультурный тренинг. Стереотипы, восприятие, социальная категоризация. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурный тренинг. Стереотипы, восприятие, социальная категоризация. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.

**Тема 9. Межкультурный тренинг. Культурная идентичность, этноцентризм, отношения ?свой ? чужой?. Социокультурный и исторический аспекты межкультурной коммуникации.**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурный тренинг. Культурная идентичность, этноцентризм, отношения ?свой ? чужой?. Социокультурный и исторический аспекты межкультурной коммуникации.

**Тема 10. Межкультурный тренинг. Межкультурная компетентность. Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. Система ценностей в межкультурной коммуникации. Язык. Характер и способ мышления. Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия.**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурный тренинг. Межкультурная компетентность. Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. Система ценностей в межкультурной коммуникации. Язык. Характер и способ мышления. Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия.

**Тема 11. Межкультурный тренинг. Анализ межкультурных ситуаций. Культурный ассимилятор и критический эпизод. Развитие межкультурного образования. Изучение культуры как необходимое условие формирования международной компетентности. Навыки необходимые для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации. Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов. Межкультурное образование: теория и практика. Обучение в процессе подготовки к межкультурной деятельности.**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурный тренинг. Анализ межкультурных ситуаций. Культурный ассимилятор и критический эпизод. Развитие межкультурного образования. Изучение культуры как необходимое условие формирования международной компетентности. Навыки необходимые для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации. Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов. Межкультурное образование: теория и практика. Обучение в процессе подготовки к межкультурной деятельности.

**Тема 12. Межкультурный тренинг. Вербальная и невербальная коммуникация. Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации.**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурный тренинг. Вербальная и невербальная коммуникация. Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации.

**Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур. Презентации студентов.**

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Межкультурный диалог русской и испанской культур.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию. Определения культуры, коммуникации, межкультурной коммуникации. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности.	5	1	подготовка к устному опросу	2	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Основные положения теории коммуникации. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.	5	2-3	подготовка к презентации	4	презентация
3.	Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира. Научная картина мира. Культурная (понятийная) картина мира. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Лакуны. Лексическая детализация понятий.	5	4-5	подготовка к презентации	4	презентация
4.	Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры. Аккультурация как освоение чужой культуры. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М.Беннета	5	6	подготовка к презентации	2	презентация

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры. Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария.	5	7	подготовка к презентации	2	презентация
6.	Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер. Определение национального характера. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера. Русская, английская и американская культура в контексте межкультурной коммуникации	5	8-11	подготовка к презентации	6	презентация
7.	Тема 7. Межкультурный тренинг. Категоризация культур. Актуальность и содержание межкультурной коммуникации. Актуальность межкультурной коммуникации. Феномен культуры. Многообразие культур. Глобализация культуры.	5	12	подготовка к презентации	2	презентация

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
8.	Тема 8. Межкультурный тренинг. Стереотипы, восприятие, социальная категоризация. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.	5	13	подготовка к презентации	2	презентация
9.	Тема 9. Межкультурный тренинг. Культурная идентичность, этноцентризм, отношения ?свой ? чужой?. Социокультурный и исторический аспекты межкультурной коммуникации.	5	14	подготовка к презентации	2	презентация
10.	Тема 10. Межкультурный тренинг. Межкультурная компетентность. Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. Система ценностей в межкультурной коммуникации. Язык. Характер и способ мышления. Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия.	5	15	подготовка к презентации	2	презентация

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
11.	Тема 11. Межкультурный тренинг. Анализ межкультурных ситуаций. Культурный ассимилятор и критический эпизод. Развитие межкультурного образования. Изучение культуры как необходимое условие формирования международной компетентности. Навыки необходимые для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации. Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов. Межкультурное образование: теория и практика. Обучение в процессе подготовки к межкультурной деятельности.	5	16	подготовка к презентации	2	презентация
12.	Тема 12. Межкультурный тренинг. Вербальная и невербальная коммуникация. Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации.	5	17	подготовка к презентации	2	презентация
13.	Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур. Презентации студентов.	5	18	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
	Итого				36	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения



Освоение дисциплины "Основы межкультурной коммуникации" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием мультимедийных программ, включающих подготовку и участие студентов в ролевых играх, проектных методиках, подготовке докладов, презентаций и иных форм с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной работой).

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

**Тема 1. Введение в межкультурную коммуникацию. Определения культуры, коммуникации, межкультурной коммуникации. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности.**

устный опрос , примерные вопросы:

**Тема 2. Основные положения теории коммуникации. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Межличностная коммуникация. Модели коммуникационных процессов. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 3. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира. Научная картина мира. Культурная (понятийная) картина мира. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Лакуны. Лексическая детализация понятий.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 4. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры. Аккультурация как освоение чужой культуры. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М.Беннета**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 5. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры. Вопросы понимания художественной литературы. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 6. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер. Определение национального характера. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера. Русская, английская и американская культура в контексте межкультурной коммуникации**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 7. Межкультурный тренинг. Категоризация культур. Актуальность и содержание межкультурной коммуникации. Актуальность межкультурной коммуникации. Феномен культуры. Многообразие культур. Глобализация культуры.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.



**Тема 8. Межкультурный тренинг. Стереотипы, восприятие, социальная категоризация. Психологические аспекты межкультурной коммуникации.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 9. Межкультурный тренинг. Культурная идентичность, этноцентризм, отношения ?свой ? чужой?. Социокультурный и исторический аспекты межкультурной коммуникации.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 10. Межкультурный тренинг. Межкультурная компетентность. Факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. Система ценностей в межкультурной коммуникации. Язык. Характер и способ мышления. Стереотипы и их влияние на процесс развития межкультурного взаимодействия.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 11. Межкультурный тренинг. Анализ межкультурных ситуаций. Культурный ассимилятор и критический эпизод. Развитие межкультурного образования. Изучение культуры как необходимое условие формирования международной компетентности. Навыки необходимые для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации. Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов. Межкультурное образование: теория и практика. Обучение в процессе подготовки к межкультурной деятельности.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 12. Межкультурный тренинг. Вербальная и невербальная коммуникация. Вербальная и невербальная составляющие межкультурной коммуникации.**

презентация , примерные вопросы:

Написание проекта по предложенной тематике.

**Тема 13. Межкультурный диалог русской и испанской культур. Презентации студентов.**

контрольная работа , примерные вопросы:

**Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Основными оценочными средствами являются проекты, разработанные и представленные студентами, что позволяет оценить степень владения теоретическими знаниями и практическими навыками их использования. Знания студентов также оцениваются при контроле самостоятельной работы студентов. В конце семестра проводится контрольная работа; завершается курс зачетом.

Примерные темы проектов:

1. Вербальное и невербальное поведение: обращение к собеседнику в русской и испанской культурах.
2. Вербальное и невербальное поведение: представление в русской и испанской культурах.
3. Вербальное и невербальное поведение: выражение благодарности в русской и испанской культурах.
4. Вербальное и невербальное поведение: празднование в русской и испанской культурах.
5. Вербальное и невербальное поведение: поздравления в русской и испанской культурах.
6. Восприятие времени в русской и испанской культурах.
7. Гендерные стереотипы в русской и испанской культурах.
8. Гендерные стереотипы в русских и испанских пословицах и поговорках.
9. Гендерные стереотипы в российских и испанских журналах для женщин и мужчин.

10. Гендерные стереотипы в российских и испанских молодежных журналах.
11. Европоцентризм мировой культуры: его истоки и причины.
12. Испанская страстность.
13. История языка как отражение культуры народа-носителя языка.
14. Кинесика в русской и испанской культурах.
15. Коррида: национальный обычай или пережиток прошлого?
16. Культурный тип и форма жилища.
17. Лексика, используемая для обозначения женщин в речи русских и испанских мужчин и женщин.
18. Лексика, используемая для обозначения мужчин в речи русских и испанских мужчин и женщин.
19. Маркеры успешной личности в русской и испанской культурах.
20. Наивысшие культурные достижения как проявление национального характера.
21. Отношение "молодежь - пожилые люди" как культурный феномен в русской и испанской культурах.
22. Отношение к матери в разных типах культур.
23. Пресса как отражение культурных стереотипов.
24. Проксемика в русской и испанской культурах.
25. Система образования: универсальный, национальный и региональный компоненты.
26. Сказочные персонажи и культурные особенности.
27. Соотношение личного и общественного как культурный феномен.
28. Фразеология как элемент культуры.
29. Юмор и культурное своеобразие.
30. Языковая политика и культурные особенности.

Вопросы для самостоятельного изучения:

1. Язык - культура - толерантность. (Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. - Екатеринбург: Изд-во Урал. Ун-та, 2003. - 550с.)
2. Американское коммуникативное поведение. (Американское коммуникативное поведение./ Под.ред. И.А.Стернина и М.А. Стерниной. - Воронеж: ВГУ - МИОН, 2001. - 224с.)
3. Русское коммуникативное сознание. (Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии. - Воронеж: Воронежский государственный университет, 2002. - 314с.)

Контрольные вопросы для самостоятельной работы:

1. Раскройте понятие коммуникации.
2. Дайте определение процесса массовой коммуникации.
3. Раскройте содержание современных концепций массовой коммуникации.
4. Дайте определение массовой информации.
5. Определите особенности и характерные черты массовой информации.
6. Какое влияние оказывают базовые системы коммуникации на развитие общественной жизни?
7. Назовите основные системы коммуникации и их назначение.
8. Каковы основные "полюсы" или критерии, позволяющие охарактеризовать содержание базовых систем коммуникации?
9. Раскройте понятие системы базовых коммуникаций. Какое место они занимают в общественной жизни?
10. Дайте определение межкультурной коммуникации.
11. Определите понятие социокультурной взаимосвязи стран и народов в современных условиях. Чем она обусловлена?
12. В чем заключаются особенности межкультурной коммуникации в условиях глобализации?
13. Каковы современные тенденции развития межкультурной коммуникации?

14. Раскройте понятие культурной экспансии. Каковы ее этапы в исторической ретроспективе?
15. Что такое глобализация культуры?
16. Расскажите о процессе интеграции и дифференциации культур как результате межкультурного взаимодействия.
17. Изложите содержание социокультурного подхода к психике.
18. Расскажите об основных направлениях психологических исследований в области культуры и кросс-культурной коммуникации.
19. Что такое артефакт и какова его роль в межкультурной коммуникации с точки зрения культурно-исторического подхода к исследованию психики человека?
20. Перечислите психологические проблемы межкультурной коммуникации.
21. Раскройте понятие этнической общности.
22. Охарактеризуйте существующие группы артефактов: первичные, вторичные артефакты и артефакты третьего уровня.
23. Определите составляющие психического склада этноса. Раскройте содержание процессов инкультурации и аккультурации.
24. Какие существуют типы реакции на другую культуру и ее представителей?
25. Перечислите распространенные типы реакций на другую культуру.
26. Каковы основные этапы исторического развития межкультурных контактов?
27. В чем заключается историческая тенденция межкультурных контактов?
28. При каких условиях влияние одной культуры на другую может быть позитивным?
29. Что можно считать первыми исторически достоверными и засвидетельствованными в памятниках письменности культурными контактами?
30. Дайте определение культуры-донора и культуры-восприемника.
31. Может ли одна и та же культура выступать в качестве "донора" и "восприемника"? приведите примеры такой диспозиции.
32. Каковы характерные черты "культурного империализма"?
33. Какие знаковые системы включает в себя невербальная коммуникация?
34. Дайте определения, опишите содержание и основные элементы вербальной коммуникации.
35. Какие науки занимаются изучением невербальной коммуникации? Приведите основные характеристики звучащей речи.
36. Каковы особенности и отличия вербальной и невербальной коммуникации?
37. Нужно ли, на ваш взгляд, учитывать специфику вербальной и невербальной коммуникации в разных культурах? Приведите пример необходимости этого на основе какой-либо культуры.
38. Какие науки изучают особенности невербальной коммуникации?
39. Раскройте понятие стереотипа. Кем и когда оно было введено?
40. Какие основные параметры стереотипов вы знаете?
41. Что такое национальные стереотипы? Что влияет на их содержание? Приведите примеры.
42. В чем выражается влияние стереотипов на процесс развития межкультурного взаимодействия?
43. Охарактеризуйте существующие культурные нормы. Какова их роль в межкультурной коммуникации?
44. Раскройте понятие обрядовой культуры и ее составляющих.
45. Каково значение обрядов как неизменных форм обыденной жизни людей, зафиксированных в культурной истории?
46. Определите место обрядов и традиций в обрядовой культуре. В чем заключаются их социально-коммуникативная и регулирующая функции?
47. Раскройте суть и значение знаков и символов как элементов коммуникации.
48. Что такое ритуалы и ритуальная коммуникация: содержание и особенности?

49. Каково влияние обрядовой культуры разных этносов на содержание межкультурного взаимодействия?
  50. Дайте определение обычаев и нравов.
  51. Раскройте значение категорий "восприятие", "время", "пространство", "язык", "ценности" для определения культуры.
  52. Каковы критерии классификации культур Г.Хофстеде?
  53. Дайте определение монохронных, полихронных и циклических культур по Э.Холлу.
  54. Что собой представляют низкоконтекстуальные и высококонтекстуальные культуры?
  55. Раскройте понятие этноцентризма.
  56. Перечислите факторы, влияющие на формирование деловой культуры.
  57. Что такое межкультурная компетентность и каковы составляющие этого понятия?
  58. Какие знания, умения и навыки необходимы для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации?
  59. Раскройте понятие инкультурации.
  60. Что такое аккультурация? Приведите примеры подобных процессов, происходящих в мире.
  61. Какая стратегия аккультурации наиболее эффективна в процессе адаптации к другой культуре?
  62. Какие методы межкультурного обучения распространены сегодня и кажутся вам эффективными?
  63. Что такое общекультурный тренинг и каковы его задачи?
  64. На основе чего строится межкультурное общение?
  65. Какие факторы, события влияют на развитие межкультурного образования?
  66. В чем заключается актуальность межкультурного обучения молодежи?
- Перечень вопросов для зачета - приложение 1.

### 7.1. Основная литература:

- 1.Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации. М.: Евразийский открытый университет, 2010. - 145 с. Доступ: ЭБС "Библиороссика"  
<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=6464>
- 2.Гойхман О. Я. О роли лингвистики в межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. Я. Гойхман // Русский язык в контексте межкультурной коммуникации: материалы междунар. научно-практич. конф., посв. 90-летию со дня рождения профессора Евгения Михайловича Кубарева / Поволжская Гос. Соц.-гуман. академия. - Самара: ПГСГА, 2011. - С. 333 - 337.  
[//http://znanium.com/bookread.php?book=364858](http://znanium.com/bookread.php?book=364858)
- 3.Межкультурная коммуникация: Учебное пособие / А.П. Садохин. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2009. - 288 с. [//http://znanium.com/bookread.php?book=177054](http://znanium.com/bookread.php?book=177054)

### 7.2. Дополнительная литература:

- 1.Головлева Е.Л. Основы межкультурной коммуникации. - Ростов-на-Дону "Феникс".- 2008. - 222 с. (25 экз.)
- 2.Практика англоязычной межкультурной коммуникации: Метод. Пособ. Для студентов романно-германского отделения филологического факультета и отделения дополнительного образования/ Казан. гос. ун-т, филол. фак-т, каф. романно-герм. филол.; Сост. А.Р.Залялеева. - Казань: Казан. гос. ун-т, 2004. - 27с. (92 экз.)
- 3.Теория и практика межкультурной коммуникации: Учебное пособие / Е.Н. Белая. - М.: Форум, 2011. - 208 с. [//http://znanium.com/bookread.php?book=226335](http://znanium.com/bookread.php?book=226335)

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Сайт - [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/comintercult.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comintercult.htm)

Сайт - <http://www.ehu.es/zer/hemeroteca/pdfs/zer01-05-alsina.pdf>

Сайт - <http://www.raco.cat/index.php/revistacidob/article/viewFile/28020/27854>

Сайт - <http://www.grupohasa.com/cuidador/lecturas/pdf/36.pdf>

Сайт - <http://compos.org.br/seer/index.php/e-compos/article/viewFile/85/85>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Основы межкультурной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: испанский язык и литература .

Автор(ы):

Якубова Д.Д. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.